

## LA CAPOEIRA EN LA PERSPECTIVA TEÓRICA DE N. ELIAS: ANÁLISIS DE LA EVOLUCIÓN DE LA VIOLENCIA CORPORAL EN UN ESTUDIO DE CAMPO EN SUIZA (1994-2005)

CAPOEIRA IN THE THEORETICAL VIEW OF N. ELIAS: AN ANALYSIS OF THE EVOLUTION OF BODY VIOLENCE IN A FIELD STUDY IN SWITZERLAND (1994-2005)

**Monica Aceti**

*Laboratoire d'Anthropologie et de Sociologie. Université de Franche-Comté (France).  
monica.aceti@comecer.ch*

### Resumen:

Si el concepto de violencia se declina de forma diferente según los contextos históricos, culturales e individuales, las definiciones de la capoeira, que se encuentran en la literatura o a través de entrevistas, son numerosas y dan lugar igualmente a diversas interpretaciones. Danza, deporte, juego, teatro, filosofía, etc... este estudio se centra en el aspecto "lucha" de la capoeira. Las formas de violencia física o simbólica entre individuos que "juegan a la capoeira" son analizadas mediante la perspectiva teórica de N. Elias. Si su entrecruzamiento con los modos de práctica de la capoeira nos proporciona un amplio campo de análisis comparativos, nos hemos limitado a la interpretación de los "contactos corporales visiblemente efectuados" entre los jugadores y que han tenido lugar durante las "rodas de bautizo" (circulo formado por los jugadores durante una ceremonia que permite el cambio de graduaciones). Los datos han sido recogidos en el contexto de un club en Suiza durante unos quince años y sobre la base de análisis fílmicos. El estudio de la evolución de la violencia corporal en relación con el recorrido de integración del Maestro brasileño en Suiza ha conducido a los siguientes interrogantes: ¿En qué medida la llegada de la práctica de la capoeira en Lausana (CH), e incluso más allá en Europa, se traduce con una adaptación en términos de disminución de la violencia física? ¿Cuáles son las causas? ¿Esta adaptación es querida o sufrida por el Maestro? Sin embargo, si la evolución de estos juegos confirma el fenómeno de eufemización propio al "proceso de civilización" de Norbert Elias, el estudio de formas más sutiles y sordas de violencia simbólica podría relativizar esta tendencia.

**Palabras clave:** Capoeira, emigración brasileña, violencias corporales, proceso de civilización

### Abstract:

If the concept of violence is observed in different ways according to historical, cultural and individual contexts, definitions of capoeira found in literature or interviews are numerous and give rise likewise to diverse interpretations. Dance, sport, play, drama, philosophy, etc.. The present study focuses on the "fight" aspect of capoeira. The forms of physical or symbolic violence between fellow-fighters who play capoeira are analysed from the theoretical view of N. Elias. If its overlapping with the ways of practice of capoeira provides us a broad field for comparative analysis, we have merely centred on interpreting "body contacts visually carried out" between players, which have taken place during the "baptism rodas" (a circle made up by the players which permits the change in graduations). Data have been collected from the context of a club in Switzerland for about fifteen years and on the base of film analysis. The study of the evolution of body violence in connection with the integration course of the Brazilian Master in Switzerland has led to the following questions: In what measure does the arrival of capoeira practice in Lausana (CH), and even further in Europe, result in an adaptation in terms of a decrease of physical violence? Which are the reasons? Is this adaptation wanted or suffered by the Master? However, if the evolution of these games confirms the phenomenon of 'euphemization' common in the "process of civilization" of Norbert Elias, the study of more subtle and sordid forms of symbolic violence could make this tendency relative.

**Keywords:** Capoeira, Brazilian emigration, body violence, process of civilization.

La percepción de la violencia y, por consiguiente, su tolerancia<sup>1</sup> es diferente a lo largo del tiempo y revela divergencias de sensibilidad en relación a los puntos de referencia actuales. Si el concepto de violencia se declina de múltiples formas<sup>2</sup>, las definiciones de la capoeira, encontradas

en la literatura o en algunas entrevistas, son numerosas y variadas y dan lugar igualmente a diferentes interpretaciones. Aquí tenemos un ejemplo de definición:

*“La capoeira es una lucha de ataque y de defensa, que puede utilizarse como gimnástica, baile, manifestación folklórica, terapia, lucha muy eficaz de autodefensa y tema para el arte<sup>3</sup>.”*

Tanto como baile, juego, teatro, deporte o lucha, ella puede igualmente instrumentalizarse con fines sociales, educativos, saludables, terapéuticos, turísticos o económicos<sup>4</sup>.

Este análisis trata del aspecto “lucha” de la capoeira. Las formas de violencia física y simbólica entre individuos “jugando a la capoeira” están analizadas con perceptiva teórica de N. Elias. En su tesis del “proceso de civilización”, el control de la agresividad corresponde al grado de “civilización” de la sociedad en cuestión. Pero las violencias simbólicas, más sordas y disimuladas complican el análisis. En efecto, ¿cómo definir una jerarquía entre las intensidades de las agresiones corporales reales y la de los ataques simbólicos? Así, por razones de objetivación científica, este estudio se limita a la interpretación de los “contactos corporales visiblemente llevados a cabo” entre los jugadores y que hayan tenido lugar en las “rodas<sup>5</sup>” de “bautizo<sup>6</sup>”. Si la concepción de la violencia está en función de la percepción de los autores o testigos de un evento programado como tal, también depende de la cultura en la cual ella se actualiza<sup>7</sup>. El estudio de R. Jaqueri sobre las motivaciones de los comportamientos agresivos<sup>8</sup> que aparecen en Brasil dentro de ciertos entornos de la capoeira ha ilustrado la realidad de esta noción.

Pero...¿qué sucede en Europa? ¿la implantación de esta práctica en estos nuevos espacios socio-culturales hace que se modifiquen las formas de interacción? El análisis de las filmaciones de los bautizos de un grupo en Suiza-“romande”, de 1993 a 2005, ha permitido observar ciertas adaptaciones así como innovaciones. Un Maestro de capoeira brasileño ha desarrollado, en este nuevo contexto, un lugar de transmisión de esta práctica, al que se llama Academia de Capoeira<sup>9</sup>, así como diversas actividades culturales corolarias como la fabricación de instrumentos musicales de capoeira, la enseñanza del portugués, la puesta en pie de una orquesta de “batucada<sup>10</sup>” y la organización de viajes interculturales a Brasil.

La adaptación de formas de interacción corporal, y por lo tanto de la técnica de juego en el espacio de un decenio puede relacionarse con el recorrido de integración del Maestro brasileño. Si la evolución de estos juegos confirma el fenómeno de eufemización propio al “proceso de civilización” de N. Elias,... ¿no se transforma este ajustándose a las normas socio-culturales de su lugar de implantación? Dicho de otra forma, ¿de qué forma se institucionaliza la chapo ira? ¿Se adapta a las normas deportivas vigentes o conserva su aspecto tradicional? ¿Cuál es el lugar específico del Maestro a esta transformación en el seno de la Academia de Lausana? ¿En definitiva, la posición de esta disciplina dentro del campo deportivo y lúdico suizo-“romande” constituye la reflexión central de este estudio.

## **1. La capoeira: un sistema de violencia legendario contra la violencia**

Desde un punto de vista histórico o legendario<sup>11</sup>, la capoeira está considerada como “una lucha extremadamente violenta que se disimula en danza para esconder el peligro contenido en ella<sup>12</sup>”. Las condiciones de esclavitud de los africanos, obligados a trabajar en las plantaciones de caña de azúcar, crearon, entre los siglos XVI y XIX, “la esencia de la lucha primitiva, la motivación del negro fugitivo en búsqueda de libertad y de su supervivencia..<sup>13</sup>”.

Durante el siglo XIX, la capoeira en Río de Janeiro está asociada a conflictos violentos entre bandas de capoeiristas. Estas formaciones de “maltas<sup>14</sup>” se organizan por territorios, según los rituales de conflictos y ritos de aprendizaje, donde la violencia es un factor esencial. Si la historia de la capoeira contiene situaciones de remarcada brutalidad, la tendencia actual se asocia a una

actividad lúdica. Muy a menudo presentada como una práctica de autodefensa y de desarrollo del autocontrol, la capoeira es raramente fatal.

Según el Maestro Bola Sete, *“una lucha, en realidad, tiene como precio la vida, la libertad y como derrota la muerte o cualquier otro perjuicio”<sup>15</sup>*, lo que la diferencia radicalmente de un juego de capoeira. La roda *“no parece ser el mejor lugar para que se demuestre la eficiencia de la capoeira como lucha (...) es decir, se trata de la roda tradicional de capoeira, estamos hablando ante todo de un lugar de buena convivencia, de camaradería, de aprendizaje hasta la confrontación de conocimientos. No de lucha.”<sup>16</sup>*

## 2. Metodología de investigación

Es la expresión de las violencias, como *“acto (s) de agresión cometidos voluntariamente contra otro, sobre su cuerpo...”<sup>17</sup>* “ lo que constituye el objeto de esta investigación, aunque ella se limite, en la Academia de Capoeira suiza a contactos ocasionales y de menor intensidad con respecto a Brasil<sup>18</sup>.

Por otra parte, este análisis fílmico de los “bautizos” (1994-2005) forma parte de un trabajo de investigación sociohistórico<sup>19</sup> e monográfico por observación participante<sup>20</sup> que alimenta la interpretación de los datos.

Un sistema de tres dimensiones variables describe los juegos de capoeira: la naturaleza del acto, la percepción de los individuos testigos y el contexto del acontecimiento. Este último comprende tanto el nivel microsocia (tipo de juego, antecedentes entre los actores, ...) como el macrosocia (influencia sociocultural). El análisis de las formas de violencia tiene en cuenta cuatro tipos de variables. Son las características de los actores, del público, el desarrollo de la roda datación en la escala diacrónica (1994-2005), la naturaleza y la intensidad del contacto corporal y finalmente, la atmósfera general y los antecedentes políticos y relacionales de los que intervienen. La intensidad de los contactos esta clasificada de la siguiente manera: marcaje (0), toque ligero (1), toque con efecto desestabilizador (2), toque objetivo (3) y toque que da lugar a consecuencias traumáticas (4).

El análisis comparativo de tres filmaciones de “bautizo”, elegidas entre la totalidad de los acontecimientos por su representabilidad, ha dado lugar a resultados cifrados que, examinados de forma contextual y sistémica han revelado una evolución en diferentes fases.

## 3. Análisis de los contactos corporales durante los bautizos en el grupo determinado

Entre el primer bautizo, organizado en 1994 un año después de la llegada a Suiza del Maestro brasileño y la última ceremonia analizada (2005) se desprenden 3 periodos.

El primero se extiende durante los dos primeros años (1994-95), durante los cuales se distinguen casos negligentes de violencia corporal en la roda. Todos los alumnos se hacen “bautizar” por un barrido o una presa que los lanza al suelo con una media de 3 en el grado de intensidad, correspondiente por tanto a “toques objetivos”. Existe una separación importante entre el nivel de los principiantes y el de los Maestros y Profesores de origen brasileño. En efecto, las proezas técnicas y acrobáticas de estos últimos impresionan a los alumnos y al público. Un periódico cubre el evento con estos términos:

*“Es un encadenamiento impresionante de figuras estéticas, mezcla de danza y de lucha acrobática. (...) Embrujado por la magia de la capoeira, el público silba, aplaude, anima. (...) ¿ Efecto de moda, atracción por el exotismo o deporte de futuro ? El caso es que este arte contiene todos los ingredientes para seducir, juego espectacular, humor, baile y música, el cóctel atrae y emborracha como una “caipirinha” bien cargada<sup>21</sup>. »*

La forma técnica de capoeira efectuada por los brasileños durante la apertura del bautizo sigue códigos de demostración artística. Rapidez, proximidad, secuencias de encadenamientos y prestaciones acrobáticas son los ingredientes de este modo de espectacularización de la práctica. Las capacidades limitadas de los principiantes no les permiten más que una identificación relativa con los modelos y no provocan en los especialistas brasileños ninguna respuesta violenta.

A diferencia de las interacciones siempre objetivas efectuadas con los hombres, las mujeres benefician de un tratamiento más suave haciéndose desestabilizar con toques de intensidad 2, antes de hacerse “bautizar” por un contacto que las hacía caer sistemáticamente (nivel 3)<sup>22</sup>.

En la siguiente fase (1996-98), se percibe un aumento de la violencia. En la secuencia fílmica de 1996, los contactos corporales para los hombres tienen una intensidad mayor que anteriormente (una medida de 3 a 4). Los alumnos soportan barridos que provocan caídas impresionantes o reciben golpes que los proyectan sobre los espectadores. Un caso conduce a una consecuencia traumática (nivel 4):

*“...durante un bautizo, me rompieron dos costillas y les pareció muy bien (...) yo marqué un golpe (...) un golpe de pie, tac, colocado delante de la nariz y entonces, al final, me da la mano y paf, tremendo golpe de rodilla y me rompe las costillas...”<sup>23</sup>.”*

Por otra parte, las violencias simbólicas se concretizan entre los especialistas brasileños bajo la forma de ataques giratorios de una velocidad máxima, efectuados rozando al alumno. Aunque estos ataques se efectúen voluntariamente de forma que no se toque al adversario, impresionan y permiten asentar el status de los capoeiristas.

El principiante intimidado se encuentra a la defensiva, lo que limita sus movimientos y su expresión personal. Por otra parte, el marcaje de patadas o golpes de rodilla en la cara de los alumnos cuando se encuentran en el suelo, y que acaben de ser “bautizados”, recuerda simbólicamente las tramas de los juegos que pueden degenerar en pelea en Brasil<sup>24</sup>.

La fase siguiente se pone en marcha con un incidente emblemático. Después de un cabezazo propinado por un invitado, que ocasiona un corte en la barbilla de un alumno y su posterior abandono de la práctica, se tomarán ciertas medidas de selección de los invitados, con el fin de evitar que se reproduzcan este tipo de situaciones.

El tercer periodo (1999-2005) se caracteriza por una disminución gradual de la violencia corporal. Con excepción de algunos golpes “objetivos” en 2001<sup>25</sup>, los principiantes son proyectados o golpeados con intensidad elevada cada vez más episódicamente. El marcaje simbólico se utiliza corrientemente y los alumnos son “bautizados” con una media<sup>26</sup> de nivel 2 de intensidad, lo que corresponde a toques desestabilizantes. Los casos casi inexistentes de golpes reales se identifican como accidentales<sup>27</sup>.

Aunque cada nuevo alumno siente una aprehensión particular durante su primer bautizo, el ambiente general evoluciona durante estos doce años. De un acontecimiento misterioso, muy esperado pero igualmente terrorífico, la ceremonia del bautizo se convirtió en algo festivo y simbólico en su ritual de iniciación. El tiempo consagrada a la danza, a la fiesta, a la música y al espectáculo, con un público en el que la media de edad se alargó a todas las generaciones, influyó el ambiente de la ceremonia<sup>28</sup>.

El último periodo es testigo, retomando los términos de G. Vigarello, del “*acotamiento insensible de la violencias en la cultura occidental*”, así como el “*aumento de las autocontenciones*” y la “*interiorización de las normas*”<sup>29</sup> “, ....? Qué hipótesis pueden explicar esta modificación ? y ¿ qué lugar ocupa el Maestro en este proceso?

#### **4. Interpretaciones contextuales**

Durante el primer periodo, la rareza de los casos de violencia responde a la exigencia de la primera fase de integración del brasileño dentro del contexto sociohistórico particular del lugar y a la necesidad de ser aceptado por los suizos, adaptándose a su mentalidad:

*“Ja, ...yo, jamás estuve interesado por este lado de la lucha: (...) Ese lado no me gustaba. Nosotros, es cierto que al principio, era más bien ...(...) Pero desde el principio (...) él dijo que no podía presentarlo como lo haría en Brasil, que eso no funcionaría aquí y ya ves, la mayoría de personas eran chicas y las chicas, ellas no buscan forzosamente ese lado, ellas vienen más bien por el lado baile, ...euh... el lado del placer<sup>30</sup>”*

Por otra parte, el Maestro fue influenciado durante su formación en Brasil por la filosofía de su propio Maestro, que diferenciaba la violencia de la agresividad:

*“...mi juego es agresivo pero no es violento, yo no lesiono. (...) Pero yo no lo utilizo. Por que la gente me respeta antes de que utilice mi agresividad. (...) la capoeira es un remedio para las personas agresivas, si el que te enseña, no sabe dominar la agresividad y tu ya eres agresivo, ella te convierte en un asesino. Pero (...) la persona puede enseñarte a utilizar tu agresividad, a controlar, a dominar, a mostrar. (...) Entonces, puedes ser agresivo, si, sin dañar al adversario. Esta es mi filosofía. Yo enseñé a mis alumnos a ser agresivos pero no me gusta ver a un tipo hacer sangrar a otro, no me gusta lesionar, a menos que tengas que defenderte, ¿ no es cierto?<sup>31</sup> “*

Así, un nivel de práctica elevado permite disminuir generalmente las situaciones de intercambios violentos. Si el adversario reconoce la superioridad del otro jugador, no intentará modificar este equilibrio.

Otro elemento esencial de “*regulación de esta violencia mutuamente consentida*<sup>32</sup> “ reside en la competencia y autoridad de aquel<sup>33</sup> que dirige la roda. Su nivel de conocimientos y de experiencias influencia el desarrollo o la continuidad de los intercambios en la roda.

Si en un primer tiempo, las formas de interacción se ajustaron a las normas y sensibilidades del lugar de implantación con una restricción de los contactos corporales, el deseo de un reconocimiento por parte del grupo de filiación caracteriza el segundo periodo. A pesar de algunas dificultades, los códigos relativos al honor y a la demostración del estatuto serán integrados gradualmente por los alumnos suizos<sup>34</sup>, estimulados por las recomendaciones<sup>35</sup> del Maestro:

*“...entonces ahí él decía, ahora, es necesario asumir vuestro cinturón y debéis mostrar lo que sabéis hacer...y no dejaros intimidar, es cierto que las primeras veces en las que entramos en la roda (en Brasil) estábamos completamente desfasados (...) porque nosotros, teníamos la costumbre de jugar entre nosotros, y esto era siempre bastante divertido. De ves en cuando intentábamos medirnos, pedías perdón si dabas un golpe al otro (risas). Mientras que ahí, francamente, el contraste ha sido violento, (risas). Pero por otro lado (...) él (el Maestro) me decía, ahora, muévete, ahora, sabes hacerlo, nanana, sabes, me pistoneó, así, y es cierto que después él estaba contento, creo, ... porque finalmente hemos podido honrar lo que él nos había enseñado y no hemos estados ridículos para nada, que, ..., al contrario<sup>35</sup>”*

La legitimación de las competencias del Maestro pasa por la « creación » de alumnos autóctonos capaces de jugar la capoeira y de afrontarse a los alumnos brasileños. El deseo manifiesto del Maestro exiliado de adquirir un reconocimiento por la parte de sus iguales se revela en la cantidad de miembros de su propio grupo<sup>36</sup> que él invita a los bautizos durante este periodo.

Finalmente, la tercera fase se declina en un largo pero regular proceso de integración en los medios institucionales suizos. Los contactos profesionales con los Deportes Universitarios de

Lausana<sup>37</sup>, la Ciudad de Lausana<sup>38</sup>, y el museo del Comité Internacional Olímpico<sup>39</sup> asientan la notoriedad del Maestro y de la práctica en la región.

Durante los primeros años que siguen a la llegada del Maestro, durante los juegos entre éste y los alumnos, algunos contactos ocasionaban a veces algunas secuelas en la cara. Actualmente, la probabilidad de que un alumno, y en particular un debutante, sea marcado por el Maestro, es mínima. Además de la progresión en la cantidad de participantes, lo que hace que la posibilidad de infortunio disminuya es principalmente el cambio de técnica. Así las patadas que provocan un choque o en los barridos, la caída, se finalizan raramente. Este control de los gestos lleva a una simulación de combate y privilegia la técnica de marcaje. El control de la distancia de golpeo y la intensidad del mismo se ha desarrollado mediante el entrenamiento de la coordinación de cara al otro jugador y por la proposición de situaciones de anticipación de problemas, además de la repeticiones ordinarias de gestos de esquivas, de ataques y de secuencias de desplazamientos o acrobacias. Este terreno de estudio revela que *“el acotamiento de la violencia, la retención en las cargas, en los asaltos, la profundización de los controles, no son simples borrones o edulcorantes del gesto”*<sup>40</sup> igualmente *“desencadenantes y elaboradores de técnicas innovadoras”* o *“desplazamiento de los horizontes técnico”*.

¿ Esta evolución en la técnica se vería influenciada por un modo securitario contextual suizo que promueve la atención a la integridad personal y a la de los demás a través del control de los contactos corporales ?

##### 5. Disminución de la violencia e institucionalización

El proceso de institucionalización, tal como lo definen C. Jaccoud y Ch. Busset como “puesta en marcha de un modelo general de autoridad y de reconocimiento, de sensibilidad, de codificación de las prácticas corporales y de creación aferente de un cuerpo de oficiales de control y de certificación”<sup>41</sup> converge con este imperativo securitario. Como los medios institucionales sostienen “oficialmente” las prácticas deportivo-educativas, luego entonces no violentas, el Maestro integra en su práctica elementos análogos. Por ejemplo, el uniforme oficial de color blanco, con el logo de la Asociación, a llevar por el conjunto de los alumnos, es un elemento simbólico de demostración de una organización. Durante las primeras rodas, realizadas durante las fiestas de la Ciudad de Lausana (1996-98), los capoeiristas, mayoritariamente brasileños y vestidos en pantalón de capoeira de color y con el torso desnudo, efectuaban demostraciones de una plaza a otra recolectando dinero después de cada prestación. Los alumnos acompañaban estas animaciones<sup>42</sup> principalmente como espectadores/as<sup>43</sup>. En verano del 2005, sólo otros dos brasileños, además del Maestro, participaban en la roda de la fiesta de la ciudad. Los alumnos estaban vestidos con el uniforme blanco de la Academia y eran actores. El color blanco representa para el Maestro, un símbolo de pacificación, de organización, así como “la naturaleza seria del deporte”<sup>44</sup>. La recolección de dinero no se efectuó, con el fin de demarcarse de los grupos de capoeira de calle, que operaban con un objetivo lucrativo inmediato. Otro ejemplo, la participación en la campaña de salud “deportes sin humo”, lanzada por Swiss Olympic, que favorece una imagen educativa y se opone a una tendencia de consumo de drogas blandas muy extendido en el medio. Dentro del contexto de los Deportes Universitarios, no ha cesado de progresar<sup>45</sup> el interés por esta disciplina. Los recién llegados la relacionan prioritariamente con una danza<sup>46</sup>, ciertamente influenciados por la espectacularización creada por los medios de comunicación. Lo que éste público, mayoritariamente femenino, espera de ésta práctica no sería compatible con una capoeira que pusiera en evidencia rápidamente sus propiedades de lucha<sup>47</sup>. Después de éste primer contacto, un cuarto de estos estudiantes continúan los entrenamientos en la Academia y sostienen una actitud crítica en cuanto a la utilización de la violencia, a priori ligada a su origen social<sup>48</sup>. En un estudio<sup>49</sup> a través de cuestionarios sobre lo que los practicantes esperan de la Academia en cuestión<sup>50</sup>, en relación a cinco criterios de “*vida sana y equilibrada*” elegidos por el autor, el tema de la “*confrontación dual con contactos*” no aparece más que en un porcentaje de 9,7% y bajo la fórmula: “... puesto que es un deporte de combate “cool””. Si los valores éticos de la enseñanza de la educación física y deportiva han podido dirigir la elección de los criterios, confirmando así la voluntad de control de la violencia dentro de este medio, el desinterés por las situaciones de lucha mas seria, está compartido notoriamente por la mayoría de los alumnos. Además, las consignas del Maestro contribuyen: prohibición de golpear a un alumno menos graduado o de hacerle caer sin que llegue a absorber el choque.

Por otra parte, el aumento de la cantidad de niños<sup>51</sup> en la asociación atrae a un público familiar, reforzando así el imperativo securitario, mientras que el crecimiento del número total de alumnos restringe su tiempo de paso<sup>52</sup> durante la ceremonia de bautizo. También la atención se centra sobre los alumnos más avanzados<sup>53</sup>, disminuyendo así la presión sobre los principiantes que viven, a pesar de ello, un ritual de iniciación.

Otro factor de cambio se explica por el porcentaje cada vez más elevado de Maestros o Profesores brasileños, pero residentes en Suiza o Europa, que invitados a los bautizos son seleccionados en función de la atención que prestan a la integridad física de los alumnos. Durante los bautizos, este control se exige de forma explícita<sup>54</sup>. La experiencia personal de adaptación y de integración a la cultura europea repercute sobre la forma de implicación durante las rodas, correspondiendo a un aumento del autocontrol, consecuencia de una mayor responsabilización. Dos razones distintas contribuyen en este estudio. En la primera fase, la situación de ilegalidad respecto al permiso de residencia y la amenaza de expulsión correspondiente, disminuye el “ardor” del Maestro. Después, en el tercer periodo, las responsabilidades familiares (2005) concuerdan con un aumento de la responsabilización que repercute, a posteriori, con el nivel de gestión de la violencia.

Refiriéndonos portanto a la hipótesis “eliasiana” y en el caso de este estudio de campo, la práctica de la capoeira experimentaría, al integrarse a los espacios lúdicos occidentales, una influencia “civilizadora”, que tendría como consecuencia una disminución de la violencia física.

## 6. Conclusión

El microcosmos de Lausana de la capoeira engendra un sistema jerárquico fundado en la experiencia, los conocimientos, un saber-hacer y una postura específica que se desarrolla en función de un tiempo de práctica y de confrontación con los otros capoeiristas, correlativamente con un dominio de los contactos físicos. Pero,... ¿ que sucede con las otras formas de violencia simbólica ? No son ellas, según N. Elias, las que, a través del deporte, ofrecen posibilidades de regulación mayores en las sociedades, “*de probar juntos y en cantidad suficiente de una agradable excitación sin riesgos de desorden y de lesiones socialmente inaceptables*”<sup>55</sup>.

Efectivamente, un conjunto de presiones morales ha conducido la práctica de la capoeira hacia estrategias de ajuste de tipo institucional<sup>56</sup> o informal<sup>57</sup>. ¿ La tolerancia, en Suiza, al desorden y a las lesiones sería relativamente baja e inversamente, la sensibilidad a la integridad física<sup>58</sup> importante ? Un tal contexto securitario prolongaría el desarrollo de la fase de “*excitación de la lucha*” con, siempre en el punto de mira, la caída del otro jugador.

Ahora bien, si el proceso que lleva a ello constituye la ocupación principal, también se enriquece de fenómenos anexos que adquieren cada vez más importancia. La preparación estratégica de los jugadores con fases de entrenamiento, la colocación del contexto musical que permite la existencia de una roda, la integración de los códigos y hábitos del juego, todos estos elementos que forman parte de la transmisión de la práctica crean la existencia de la actividad dentro del contexto suizo-“*romande*” e influyen en su desarrollo con la formación de nuevos adeptos. Pero, una contradicción fundamental puede remarcar en este proceso de civilización que lleva a la deportivización. Por un lado, el fenómeno de eufemización de la violencia está correlacionado con una tendencia a la deportivización en detrimento de las finalidades de lucha, de baile, de juego o de teatro. Según B. Doring<sup>59</sup>, la oposición entre juegos tradicionales y deporte indica una relación de violencia antinómica. Este proceso de deportivización se acompaña de una democratización y de una evolución en la gestión de su organización<sup>60</sup>. El recorrido de institucionalización de la capoeira, dentro del terreno de la investigación estudiado, ha sobrepasado el estadio de “*la iniciativa privada, auto-creada y auto-referencial*” para ir “*hacia un modelo de configuración tensional que revela tanto los intercambios cruzados, los equilibrios de poder, las cooperaciones operacionales como los conflictos de paradigma más intensos (...)*”<sup>61</sup>. Pero, por otro lado, ni entre los “*Trendsportarten*”<sup>62</sup>, representativos de un estilo de vida basado en el placer, la libertad y la individualidad, ni en el mundo deportivo establecido, la capoeira encuentra su lugar.

En efecto, sus códigos informales, modificando voluntariamente ciertos contextos, ostentan configuraciones arbitrarias que impiden su integración en el sistema canónico de las competiciones deportivas. La simbólica de libertad, anclada en sus historia colonial y retomada contemporánea de forma mítica como un medio de liberación contra todas las formas de liberación (segregación, capitalismo, globalización, ...) se opone a su organización de “*aparición espontánea*” pero, en realidad, solidamente establecida sobre una jerarquización de los papeles y el control de los actos.

Además, si la tendencia actual es la “*crisis de la pedagogía deportiva inducida por e induciendo la puesta en duda de la transmisión vertical y patriarcal de los saberes, pudiendo llegar hasta “renegar de los padres”*”<sup>63</sup>, la capoeira funciona justamente sobre este modelo de valores tradicionales y transgeneracionales. En efecto, la figura del Maestro es preponderante en la regulación de la actividad, en cuanto a sus códigos, sus técnicas, sus finalidades y la gestión de la violencia.

Así, el posicionamiento dentro del campo de deportes y de actividades lúdicas occidentales de esta práctica, históricamente antigua pero reciente en Europa, no se hace sin dificultad. ¿ La especificidad de la capoeira no sería reveladora de un modo particular de relaciones interrelacionales, de una forma singular de actuaciones que se imbrican en diversos campos, a merced de sus finalidades ?

Con esta perspectiva, la capoeira revela una práctica ritual arcaica que alcanza los propósitos de P. Baudry sobre las finalidades de intercambio en Aikido describiéndolo como una “*manera social de vivir en el presente los límites (al encuentro de la teorías de liberación), la alteridad (al encuentro de los procesos de indiferenciación social) y la muerte (al encuentro de su denegación)*”<sup>64</sup>.

¿ El desarrollo de una práctica bien asegurizada gracias a la atención puesta a la integridad de sus participantes no desarrollaría nuevas formas de expresar la violencia ? El análisis de las violencias simbólicas, tal y como ellas se encuentran en diversas formas de dominación (cultural, social, ritual, jerárquica, de género, afectiva, ...) podría aportar algunos elementos de respuesta. En particular, esta reflexión sobre la eufemización de la violencia podría afinarse con un análisis detallado de las características sociológicas de los participantes en función de su implicación en la práctica. Los alumnos-capoeiristas “implicados”, ¿ no tendrían una relación particular con la violencia y la autoridad ? Este modo específico de relación en la capoeira, ¿ implica una forma particular de relación con el mundo, explicando la implicación de un individuo en la práctica y el desinterés de otro ? Estas preguntas sobre la adaptación o la “aclimatación” de la práctica de la capoeira en el contexto suizo entrenan un trabajo de investigación comparativo<sup>65</sup> sobre el interculturalismo a través del análisis de los juegos de capoeira en contextos culturales divergentes.

---

<sup>1</sup> Vigarello, Georges : *Histoire du viol. XVIe – XXe siècles*, 1998, ver la descripción de violación de Ménétrá, p. 13.

<sup>2</sup> Dunning, Eric : «Lien social et violence dans le sport», en : Elias, Norbert, Dunning, Eric : *Sport et civilisation : la violence maîtrisée*, 1994 (trad.) p. 311-313.

<sup>3</sup> De Almeida, Raimundo César Alves: *Capoeira: retalhos da roda*, Salvador, 2005, p.26.

<sup>4</sup> Aceti, Monica: «El “juego” de Capoeira: Una forma de interacción con una fuerte significación simbólica», en: Ramírez, F. A., Núñez, U. C., Mendoza, Calvo, J. D., Soler, E., I, *Dimensión histórica, cultural y deportiva de las luchas*, Fuertaventura, 2004.

<sup>5</sup> Círculo formado por los jugadores y músicos en el centro del cual, dos participantes « juegan la capoeira ».

<sup>6</sup> ceremonia que permite el cambio en las graduaciones. Los recién llegados son “bautizados”jugando con un Maestro o a veces con un profesor que les hará ritualmente caer.

<sup>7</sup> Le Goaziou, Véronique : *La violence*, Paris, 2004, p. 11.

<sup>8</sup> Jaquera, Ana Rosa Fachardo: «Capoeira: da mandinga à violência», en R. Min. Educ. Fís., Viçosa 7(2), p. 60-80, 1999.

<sup>9</sup> Este terreno antropológico-histórico cuenta con 230 miembros (cifras 2005).

<sup>10</sup> Orquesta de percusiones brasileñas

<sup>11</sup> El origen de la capoeira ofrece varias interpretaciones polémicas.

<sup>12</sup> Oliveira Cruz, José Luiz: *Capoeira Angola: do iniciante ao Mestre*, Salvador, 2003, p. 133.

<sup>13</sup> Costa, Reginaldo da Silveira: *Capoeira, O caminho do Berimbau*, Brasília, 1993, p. 29.

<sup>14</sup> Soares, Carlos, Eugênio Libano: *A negrada instituição, os capoeiras no Rio de Janeiro: 1850-1890*, Rio de Janeiro, 1994, p. 39-94.

<sup>15</sup> Costa: *O caminho*, p. 26.

<sup>16</sup> Ídem

<sup>17</sup> El Tesoro de la Lengua Francesa informatizado.

<sup>18</sup> Entrevista, alumno M., 03.2005, Lausana, « *en Brasil, vi como le rompieron la nariz a una mujer, delante de mis ojos, siii, en una roda de calle le rompieron la cara, quiero decir, ella tenia la nariz así, fué horrible, (...) entonces sentí una gran diferencia entre las rodas de aquí y de allí.*»

<sup>19</sup> Master « Sport et Société », *Le parcours d'intégration d'une Académie de Capoeira dans le contexte Suisse Romand*, UFRSTAPS Besançon, 2005.

<sup>20</sup> Una participación como alumno de la Academia desde 1994 favorezca la percepción de la evolución de los contactos corporales.

<sup>21</sup> 24Heures, 13.07.94

<sup>22</sup> Medias concernientes a 8 hombres y 11 mujeres, bautizo 1995.

<sup>23</sup> Entrevista, antiguo alumno L., Lausana, 02.2005.

<sup>24</sup> Entrevista, alumno M., 03.2005, Lausana, « *La gente con la que yo estaba allí, en Belo Horizonte, me dijeron : pero no intentes entrar en una roda porque te ajustan las cuentas y te ajustan las cuentas, te parten la cara, es muy violento, es muy, muy violento (...) Y algunos se agarran, se atrapan la camisa, era, ... Veías que estaban cabreados, eso ya no era el juego simpático (risas)...* »

<sup>25</sup> Secuencia de película, S. Nicolier, [www.purestyle.org](http://www.purestyle.org), bautizo 2001.

<sup>26</sup> Resultado del bautizo 2005.

<sup>27</sup> Un caso entre alumnos del mismo nivel.

<sup>28</sup> En 2005, 80 niños fueron « bautizados » un día antes que los adultos. Espectáculo de los niños, demostración de « batucada », comida y concierto festivo animaron el evento.

<sup>29</sup> Vigarello, Georges : *Une histoire culturelle du sport: techniques d'hier et d'aujourd'hui*, Paris, 1988, p. 156.

<sup>30</sup> Entrevista, antigua alumna B., Penthaz, 07.2004.

<sup>31</sup> Entrevista, Maestro M., Belo Horizonte, 03.2004.

<sup>32</sup> Wacquand, Loïc, *Corps et âme, Carnets ethnographiques d'un apprenti boxeur*, 2000, p. 85.



---

<sup>33</sup> Costa: *Capoeira*, p. 26-37. Si el responsable no posee «la condición de base para asumir tal puesto. (...) la falta de conocimientos de estos rituales y la desobediencia de las reglas y preceptos son los factores principales que provocan la violencia en las rodas de capoeira.»

<sup>34</sup> Entrevista, ídem B, « Pero es cierto que las primeras veces, en una roda de Brasil, era impresionante, (...) sobre todo con las chicas (...) sentía verdaderamente el odio en su mirada. ¿ Pero que hace esta pequeña turista en esta roda ? Ella no tiene nada que hacer ahí. Va a ver lo que es bueno y después, verdaderamente,... se turnaban para jugar contra mi. Recibí golpes en las tibias y tenía moratones por todos lados e incluso a veces, sabes?, te tiraban del pelo, ...eran verdaderamente una zorras y eso, lo detesté” ...»

<sup>35</sup> Entrevista, ídem B.

<sup>36</sup> En 1996 : de 19 invitados, 11 provienen del grupo de formación, 6 residen en Suiza. En 1994 : de 11 invitados, solo su Maestro proviene del grupo, 4 vienen de Suiza. En 2005 : de 13 invitados, 4 son del grupo y 8 residen en Suiza.

<sup>37</sup> Desde 1995.

<sup>38</sup> Actividades de verano para los niños, «*Lausanne sur Mer*».

<sup>39</sup> Para la exposición « *En las raíces del deporte* » fueron organizadas algunas animaciones, 6-10.07.2005.

<sup>40</sup> Vigarello : *histoire*, p. 156.

<sup>41</sup> Jaccoud, Christophe, Busset, Thomas, *Sports en formes : acteurs, contextes et dynamiques d'institutionnalisation*, Lausanne, 2001, p. 7-32, p. 10.

<sup>42</sup> Entrevista, alumno M., 03.2005, « ...recuerdo que, participé en las segundas fiestas de la ciudad, (...) teníamos que transportar todos los instrumentos, y los Maestros estaban delante, tranquilos, después actuaban, pasaban el sombrero, se guardaban el dinero y tu corrías detrás con los instrumentos. »

<sup>43</sup> 24Heures, 13.07.1994, « (...) Entre ellos, muchas chicas, sorprendente para un deporte más bien macho ». Entrevista, ídem M., « ...estéticamente, son tipos muy guapos, quiero decir que hay que ser realista, están hechos como dioses griegos, son flexibles, son magníficos. (...) Entre los capoeiristas, es cierto que hay hombres muy, muy, muy guapos y ellos lo saben, tienen un éxito increíble con las chicas. »

<sup>44</sup> Página web de la asociación.

<sup>45</sup> Gysel, Marlen : *La Capoeira à l'Université : un attrait particulier*, UNIL, faculté des Sciences sociales et politiques, 2003, p. 7, 1995 : 1<sup>er</sup> curso, 1999 : 2 niveles, 2004 : 3 niveles.

<sup>46</sup> Aceti : *parcours*, Master Besançon.

<sup>47</sup> Gysel : *Capoeira*, entre cuatro hipótesis (la cultura deportiva, el espíritu de combate, el aspecto social y la actividad física) que explican la atracción de los estudiantes de UNIL hacia la capoeira, todas se confirman pero « mas personas definen en primer lugar la capoeira como una cultura y una filosofía de vida antes que un deporte de combate (...) y respecto a las motivaciones que les llevan a continuar el entrenamiento, la emoción que va con la música y el canto está seguida por el esfuerzo físico, la cultura y el ambiente de la clase. », p. 28.

<sup>48</sup> Un grupo de la región genovesa recluta a sus adeptos entre los jóvenes de nivel social desfavorecido, para los cuales el recurso a la violencia sería común, incluso reconocido, ...origen : entrevista con T., Profesor de Genève, Salvador, 07.2004.

<sup>49</sup> Auer, Andry : *La Capoeira : un art contemporain ?*, Mémoire de licence en Science du Sport et de l'Education Physique, mention enseignement, UNIL, 2004.

<sup>50</sup> Auer : *Capoeira*, p.129, 83,9% responde una cultura por completo, 35,5% la energía positiva, 29% una « escuela de vida », 22,6 % un lugar de encuentro, 12,9% un lugar de expresión, 9,7% un juego.

<sup>51</sup> 2 niños en 1995, 8 niños en 1998, 80 niños en 2005.

<sup>52</sup> En 2003, cuatro principiantes fueron bautizados al mismo tiempo, para disminuir la duración total del bautizo.

<sup>53</sup> En 1998, el primer alumno en recibir el 2<sup>o</sup> cinturón juega con una docena de Maestros y Profesores, después de haber presentado sus conocimientos musicales. En 2005, 5 alumnos para con la misma graduación juegan entre ellos, antes de efectuar un solo juego con un invitado.

<sup>54</sup> Secuencia de película, bautizo 2000 (traducción): «*ten cuidado con mi dinero!*», Cd «*Capoeira ao vivo*, Association Capoeira Lausanne, 10 ans de Capoeira en Suisse », 05.2003 (traducción): «*Cuidado con mis alumnos!*»

<sup>55</sup> Elias : *Sport*, p. 237.

<sup>56</sup> Confirmando «*el escenario de una institucionalización parcial, es decir, una adaptación en relación con las estructuras presentes* » como siendo la solución más adecuada para la capoeira en Suiza, según Gysel, Marlen, *Institutionnaliser la Capoeira en Suisse ? Une analyse sous l'angle de la stratégie marketing*, Mémoire de Licence en Science du Sport, Mention Certificats, UNIL, 2004, p. 79.

<sup>57</sup> Como una violencia intencionada, invocada como « accidental ».

<sup>58</sup> Entrevista, alumno M., ídem, « *Ha no, eso no me apetecía (lo de jugar en Brasil). Nunca me habría atrevido, a mi me importa mi nariz, (...) Y no es eso lo que me interesa en la capoeira, (...) de hecho, nada de nada ...* »

<sup>59</sup> During, Bertrand : « Culture sportive et analyse du sport : approches critiques », en : *Regards sur le sport. Hommage à Bernard Jeu*, textos reunidos por Silvain, Jean-Marc, Seoudi, Nourreddine, 2002, p. 231.

<sup>60</sup> Aceti, Monica : « L'évolution de la Capoeira dans le contexte Suisse-Romand. Etude de cas : l'Association Capoeira Lausanne », en : *Sport et Culture*, IXÈME Congrès International du CESH, Crotone, 2004.

<sup>61</sup> Jaccoud, Busset : *Sports*, p. 10.

---

<sup>62</sup> Lamprecht, Markus, Stamm, Hanspeter, « Institutionnalisation et colonisation des « nouveaux sports » : les pratiques sportives récentes », en Jaccoud, Buset : *Sports*, p.155.

<sup>63</sup> Jaccoud, Buset : *Sports*, p. 23.

<sup>64</sup> Baudry, Patrick : « Questions sur la violence ludique, Aïkido et pouvoir », en : *La guerre olympique, 1984, Sports de combat, Violences corporelles*, p. 73.

<sup>65</sup> Tesis en curso de realización : *Analyse comparative du processus d'intégration de la capoeira en Europe. Etudes de terrains en Allemagne, Italie, France et Suisse*. LaSA EA 3189, Université de Franche-Comté.